REF 2630-NDV

28 FÉVRIER 2023

Semer pour récolter

Respect - Entraide - Joie

Info PARENTS

MOT DE LA DIRECTION

Le mois de février a été merveilleux, plein de plaisir, et d'admiration! Nous avons apprécié une journée d'apprentissage à l'extérieur de l'école le 15 février. Les élèves de la 4e à la 11e année ont joui de la journée à Wapiti Ski & Board Resort, tandis que nos plus jeunes élèves ont joué aux quilles. À l'approche du mois de mars, nous avons hâte de poursuivre nos activités telles que le club vert, le tir à l'arc et le badminton.

Au nom du personnel de l'école, je tiens à remercier le conseil de l'école pour les merveilleux cadeaux qu'ils nous ont faits pendant la semaine d'appréciation des enseignants et du personnel. Nous sommes reconnaissants envers tous les parents et les membres de la communauté qui nous ont aidés à nous sentir appréciés toute la semaine.

Je tiens également à remercier notre personnel et les élèves du secondaire qui ont organisé un merveilleux après-midi d'activités pour la Saint-Valentin. Nos jeunes élèves apprennent tellement de choses sur la citoyenneté grâce aux actes de leadership de nos étudiants plus âgés.

Nous attendons hâtivement le Carnaval d'hiver qui aura lieu le vendredi 3 mars et à toutes les autres activités prévues pour célébrer le mois de la francophonie !

February was a wonderful month full of fun and admiration ! We enjoyed a day of learning out of the school on February 15th. The students in grades 4-11 enjoyed the day at Wapiti Ski & Board Resort, while our younger students went bowling. As we head into March, we look forward to continuing the green club, archery and starting badminton.

On behalf of the school staff, I want to thank the school council for the wonderful gifts of appreciation during staff appreciation week. We are grateful to all the parents and community members who helped make us feel special all week long.

I also want to thank our staff and secondary students who put on a wonderful afternoon of activities for Valentines Day. Our younger students learn so much about citizenship by the acts of leadership from our older students.

We look forward to Winter Carnival coming up in March as well as all of the other activities planned to celebrate the month of the Francophone !

Mme Neufeld

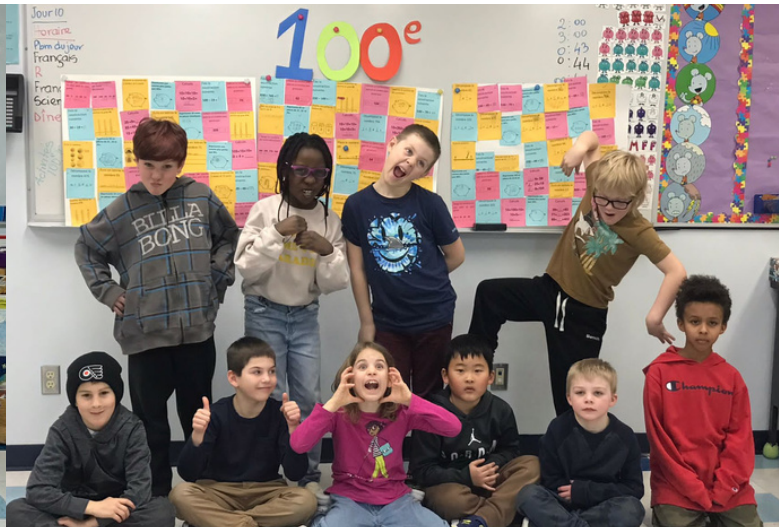
Dates à retenir
Dates to remember

Mars / March

Vente de beignes	2	Donut Sale
Carnaval d'hiver	3	Winter Carnival
Journée de planification *Congé pour les élèves*	10	Teacher Planning Day *No School for Students*
Bulletins - maternelle à 8e année *Joyeuse St-Patrice*	17	Kindergarten to grade 8 Report Cards *Happy St. Patrick's Day*
Foire Scientifique NDV 7e à 9e année	20	NDV Science Fair - Grades 7 to 9
19 h - Spectacle - Alexis Normand	28	7 p.m. - Alexis Normand - Concert
FRANCOFIÈVRE	29	FRANCOFIÈVRE
Congrès ALEF / APEF *Congé pour les élèves*	30 31	ALEF / APEF Convention *No School for Students*

Tir à l'arc – Pratiques – le mardi et le jeudi – 15h30 à 16h15
Archery practices – Tuesday and Thursday – 3:30 p.m. – 4:15 p.m.

100e jour d'école !



Quinzhee

Bravo ! A+

Un quinzhee ou une hutte de neige est un abri de neige d'origine amérindienne qui ressemble à un igloo, mais qui est fabriqué à partir d'un amoncellement de neige durcie et évidée par la suite. ** Un projet d'arts pratiques et appliqués pour découvrir le plein air et le travail d'équipe. Bravo les élèves !

A quinzhee or snow hut is a snow shelter of Native American origin that resembles an igloo, but is made from a hardened, later hollowed-out snowdrift. A practical and applied arts project to discover the outdoors and teamwork. What a wonderful result !

** https://fr.wikipedia.org/wiki/Quinzhee

EXCELLENT

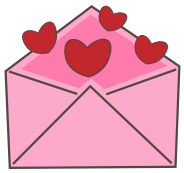
Saint-Valentin
Valentine's Day

LE BABILLARD DU MOIS SOULIGNE
LE MOIS DES NOIRS ET LA SAINT-VALENTIN

CRÉATION DE VALENTINS, JEUX, PATINAGE ET CHOCOLAT CHAUD

MERCI

MME BRISCO
MME PERRAULT-CYR
MME PERRAULT
ÉLÈVES SECONDAIRE



Saint-Valentin
Valentine's Day

article écrite par Caslyn McLean, 10e année

Pour souligner la Saint-Valentin, les élèves de NDV se sont bien amusés l'après-midi à la patinoire.

Les étudiants du secondaire, avec l'aide de quelques enseignants, ont planifié des activités à l'aréna de Zenon Park afin de célébrer la Saint-Valentin. L'après-midi a été rempli d'activités variées incluant: le patinage, le soccer sur la glace, la création de cartes de Saint Valentin, et une collation délicieuse. Les élèves ont été divisés en deux groupes d'âge; les prématernelles à 3e année dans un groupe et les 4e à 6e années dans l'autre. Pendant que les plus jeunes jouaient sur la glace, les plus vieux faisaient leurs cartes pour leurs parents et amis. J'ai parlé avec Jake et Pascal qui ont animé les activités sur la glace. Ils m'ont indiqué que l'activité la mieux reçue par les plus jeunes était la chasse des bulles, tandis que les 4-6 ont bien aimé le soccer sur la glace. Zélie m'a dit que son activité préférée était le patinage (toutefois, une minute plus tard, elle a eu son chocolat chaud et elle a modifié sa réponse). Ce sont Tristan et Elissa qui ont servi le chocolat chaud et les cake-pops que les élèves du secondaire ont confectionnés avec l'aide de Mme Brisco. Ange-Cédric et moi avons animé la création des cartes de la Saint-Valentin. Mme Mimi nous a montré plusieurs façons de créer des cartes créatives pour nos bien-aimés. Une de ses cartes inspirantes lisait «T'es le gravy de ma poutine!». Merci à tous ceux qui ont participé dans la création d'un après-midi amusant. Tout cela nous donne envie de connaître les prochaines activités planifiées par le secondaire!

Club de Tir à l'arc
Archery Club

Pratiques
mardi et jeudi
15h30 à 16h15
Practices
Tuesday and Thursday
3:30 p.m. – 4:15 p.m.

Comme vous pouvez noter, les élèves ont reçu leur uniforme pour le tir à l'arc. Ils sont tous fiers de porter les couleurs de NDV. De plus, est-ce que vous avez remarqué un ours dans la photo? Nous tenons à remercier **Eagle Firearms Ltd.** de Tisdale pour le don de la cible d'ours. Votre générosité est grandement appréciée.

La semaine dernière, nous avons eu un dîner pizza organisé par l'équipe de tir à l'arc et je suis heureuse d'annoncer que nous avons amassé 150$ pour l'achat de fléchettes et des pointes. Puisque ce fut une réussite, le club a décidé de faire une vente de beignes le jeudi 2 mars. Nous vous demandons de ***précommander en ligne*** utilisant le code QR au fond de cette page. N'oubliez pas d'envoyer l'argent avec votre enfant ou faire un "etransfer" à ndv@cefsk.ca .

As you can see, students received their uniforms. Students are proud to wear NDV colors. Look closely at the picture. Do you see a bear ? We would like to thank **Eagle Firearms Ltd.** in Tisdale for donating the bear target. Your generosity is greatly appreciated.

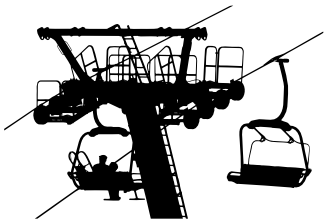
Last week, the club organised a pizza lunch and we are happy to announce that we raised 150$ to help pay for feathers and points. With this being such a success, the club has organized a donut sale for Thursday, March 2nd. We ask that you **pre-order online** using the QR code at the bottom of this page. Do not forget to send money with your child or send an etransfer to ndv@cefsk.ca .

MERCI THANK YOU

EAGLE FIREARMS LTD.

Vente de Beignes / Donuts Sale 2 mars / March 2nd Commande / Order

Ski et Quilles
15 février



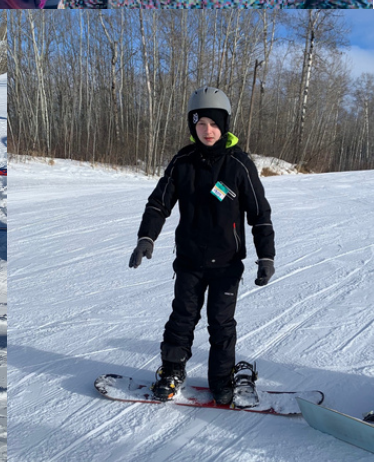
Journée de ski du 15 février

article écrite par Mia Brisco, 11e année

Depuis plus de 20 ans, notre école fait un voyage à Wapiti Valley Ski Resort où nous rencontrons d'autres écoles du Conseil des écoles fransaskoises. Cette année nous sommes partis le 15 février à la rencontre des écoles Valois de Prince Albert, St-Isidore de Bellevue et Providence de Vonda.

À la cloche du matin, les élèves du secondaire et du primaire à partir de la 4e année sont partis à bord de deux autobus différents. À notre arrivée à la pente, vers 9h45, gréés de notre équipement, les élèves ont été mis dans des groupes selon leur niveau d'expérience pour apprendre à faire de la planche à neige ou du ski. Un des étudiants avec un niveau avancé a raconté que sa leçon lui a permis d'apprendre de nouvelles techniques pour améliorer ses sauts, en plus de nouveaux trucs pour avancer avec sa planche à neige.

Tout le monde, peu importe l'âge, a eu tellement de plaisir, si bien qu'on ait dit qu'aussitôt arrivé, il était déjà le temps de repartir. Nous avons déjà hâte d'y retourner l'an prochain!



Conseil d'école
School Community Council

Dates des réunions du Conseil d'école 2022-2023

jeudi 9 mars 2023	19 h 30 - École NDV
jeudi 11 mai 2023	19 h 30 - École NDV
jeudi 15 juin 2023	19 h 30 - École NDV
jeudi 14 septembre 2023	19 h 30 - École NDV

Martin Cyr - président
Louise Dion - vice-présidente
Larissa Maendel - secrétaire
Marc Hudon - conseiller
Holly Lalonde - conseillère
Monica Ferré - Conseillère CSF

Les parents sont invités à assister aux réunions du Conseil d'école comme observateurs. Si vous voulez faire une présentation, veuillez faire la demande par écrit au président deux semaines avant la réunion.

Besoin de traduction ?
Need translating ?

Il y a des applications incroyables gratuites disponible pour téléphone intélligent ou tablette. Nous encourageons les parents de télécharger soit "Google Traduction" ou "Reverso" pour vous permettre de lire les bulletins de vos enfants, les InfoParents, les courriels de l'école NDV ou les courriels de les enseignants. Vous serez toujours au courant des information importantes.

There exists two incredible apps for cell phones and tablets. We encourage parents to upload either "Google Translate" or "Reverso" if you need help reading your child's report card, the InfoParents, emails from the school or emails from teachers. We want you to always be able to keep up with important information.

À titre d'information

For your information

Rappel / Reminder

Réunion du Conseil d'école NDV

9 mars 2023

à 19h30 à l'école !

AUTOBUS / BUS

José Rafael
306-812-0436

Les Snider
306-873-3478

Victoria Burger
306-852-0185

Merci

au conseil d'école pour la belle semaine d'appréciation.

Le personnel de NDV

French Lesson # 5

la Saint-Valentin - Valentine Day
Jour de l'an - New Year's Day
Noël - Christmas
la Saint-Patrice - St. Patrick's Day
Fête de la famille - Family Day
Fête des mères - Mother's Day
Fête des pères - Father's Day
Fête du travail - Labour Day
Fête du Canada - Canada Day
Pâques - Easter
Fête de la reine - Victoria Day
Action de grâce - Thanksgiving

On apprend tous les jours !

Rions !

Comment est-ce que les abeilles communiquent entre elle ?

HA HA! **Par e-miel** HA HA!

source: https://www.demotivateur.fr/lifestyle/top-100-des-meilleures-blagues-pour-enfants-27504

ABSENCES

Appelez l'école quand votre enfant est malade ou absent !

Call the school when your child is sick or will be absent !

306-767-2209

École Notre-Dame-des-Vertus

650 2e rue Nord C.P. 248 Zenon Park (Saskatchewan) S0E 1W0
T. 306.767.2209 Fax 306.767.2215 Cell. 306.862-6690
courriel / email - ndv@cefsk.ca
Site web / Website - notre-dame-des-vertus.ecolefrancophone.com